

CIRCULAR: EHS/FZIO/01/10

DATE: 12th May 2010

To: All Companies/Clients/Hospitals/Clinics/BU Dealing with Radioactive Material or Radiation Source in Dubai World Jurisdiction Area

Subject: Federal Authority for Nuclear Regulation (FANR) Notification

With reference to the Federal Authority for Nuclear Regulation (FANR) notification copy attached) in regards to the requirement of obtaining license from FANR for companies engaged in the use of radioactive material/source and radiation generators (X-Ray), we advise you to approach & apply to FANR for obtaining necessary license to use ionizing radiation material/source for any purpose before 30 June 2010.

The FANR Guidelines and License Application Form are attached for your reference with this circular.

For any queries/clarification in this regard, please contact Mr. Ronald Martin (Sr. EHS Officer) at 04-8068816 or email at Ehs.Fzindop@trakhees.ae.

Looking forward to your cooperation in this regard.

Thanks & Regards.

G. K. Singh
Manager – Free Zone Industrial Operations
Environment, Health & Safety-Trakhees
Ports, Customs & Free Zone Corporation

Cc: COO- EHS-Trakhees

- Enclosure** :
1. Copy of FANR Notice.
 2. FANR Guide for a Regulated Materials License.
 3. FANR License Application Form



IMPORTANT NOTICE

Are you a user of any radioactive material or radiation source (i.e. x-ray generators) in the UAE?
Apply now for a licence from the Federal Authority for Nuclear Regulation (FANR)

The Federal Authority for Nuclear Regulation (FANR) is advising all people, companies and local and federal government entities in the UAE (including the free zones) that you are required to be licensed by FANR to use ionising radiation for any purpose.

How to get a Licence Application Form:

Email: fanr.licensing@fanr.gov.ae

Telephone: +971-02-6516644

Deadline:

The deadline for the receipt of FANR licence applications is 30 June 2010.

Importance of having a Licence:

The FANR licence replaces all licences that were previously issued under the former Federal Law No (1) of 2002, Regarding the Regulation and Control of the Use of Radiation Sources and Protection against their Hazards. Any person or local or federal entity that uses ionising radiation without a FANR licence will be in breach of the Federal Law by Decree No (6) of 2009, Regarding the Peaceful Uses of Nuclear Energy and subjected to penalties.

Information Sessions:

FANR calls upon all people, companies and local and federal government entities in the UAE (including the free zones), who wish to apply for a licence to use ionising radiation in the country to attend the information sessions. These sessions are designed to answer any queries you may have in relation to the FANR licensing procedure.

Venue:

Details of the date, time and venue for the information sessions are as follows:

Abu Dhabi

National Theatre (Opposite the Al-Jazira Sports and Cultural Club)

Nearest main road is Rashid Bin Saeed Al Maktoum Street (Old Airport Road)

Date: 30 May 2010 . Time: 10 am to 12 noon.

Dubai

Intercontinental Hotel Festival City
(Near Al Garhoud Bridge)

Date: 1 June 2010. Time: 10 am to 12 noon.

The creation of a single regulatory and licensing body for radioactive material and radiation generators should help ensure that the same high international standards for safety are applied throughout the UAE.

دليل الهيئة الاتحادية للرقابة النووية: طلب ترخيص لمواد خاضعة للرقابة

FANR Guide: Applying for a Regulated Materials Licence

Applications should be lodged:	يجب تقديم الطلبات كالتالي:
<ul style="list-style-type: none">In person at FANR Sheikh Zayed 1st Street Khalidiya Crescent Towers – Mezz floor, ABU DHABI	<ul style="list-style-type: none">شخصياً لدى مكتب الهيئة الاتحادية للرقابة النووية الكائن بشارع الشيخ زايد الأول (منطقة الخالدية) – طابق الميزانين، أبوظبي
<ul style="list-style-type: none">By Registered Mail PO Box 11021 Abu Dhabi UAE	<ul style="list-style-type: none">عن طريق البريد المسجل على العنوان: ص.ب. 11021، أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة
Additional Information and assistance can be obtained: Website: www.fanr.gov.ae Email: fanr.licensing@fanr.gov.ae Tel.: 02 651 6644	للمزيد من المعلومات والمساعدة يمكن الحصول عليها عن طريق: الموقع الإلكتروني: www.fanr.gov.ae البريد الإلكتروني: fanr.licensing@fanr.gov.ae هاتف: 02 651 6644

A. INTRODUCTION	المقدمة:
<p>The UAE Law on the Peaceful Uses of Nuclear Energy (Law by Decree No 6 of 2009) prohibits any 'person' from conducting any Regulated Activity in the UAE, including free zones, unless licensed to do so by the Federal Authority for Nuclear Regulation (FANR) (Article 23(1)).</p>	<p>بموجب قانون دولة الإمارات العربية المتحدة بشأن الاستعمالات السلمية للطاقة النووية (مرسوم القانون الاتحادي رقم 6 لسنة 2009)، يحظر على أي شخص ممارسة أي نشاط خاضع للرقابة في الدولة، بما في ذلك المناطق الحرة، إلا بعد الحصول على ترخيص من الهيئة الاتحادية للرقابة النووية ("الهيئة") (المادة 23(1)).</p>
<p>A 'person' is defined as being 'natural or juridical person whether in the government or private sector'.</p>	<p>تم تعريف "الشخص" على أنه "الشخص الطبيعي أو الاعتباري" سواء في القطاع الحكومي أو الخاص.</p>
<p>'Regulated Activity' is defined (Article 25) as including:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Possession, use, manufacture or handling of any Regulated Material or part of any Regulated Material. ▪ Import or export of any Regulated Material into or from the UAE (subject to any consent required under Law No 13 of 2007). ▪ Transportation of Regulated Material within the UAE. ▪ Storage of any Regulated Material within the UAE. ▪ Disposal of any Regulated Material within the UAE. 	<p>تم تعريف "الأنشطة الخاصة للرقابة" أنها تشمل ما يلي (المادة 25):</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ حيازة، استخدام، تصنيع، أو تداول أية مواد خاضعة للرقابة أو أي جزء منها. ▪ استيراد أو تصدير أية مواد خاضعة للرقابة من وإلى الدولة (دون المساس بأية موافقات أخرى لازمة وفقاً لأحكام القانون الاتحادي رقم 13 لسنة 2007). ▪ نقل أي مواد خاضعة للرقابة داخل الدولة. ▪ تخزين أية مواد خاضعة للرقابة داخل الدولة. ▪ التخلص والتصرف في أية مواد خاضعة للرقابة داخل الدولة.
<p>'Regulated Material' includes Radioactive Material and Sources of Ionizing Radiation. A full definition of what constitutes the Regulated Material regulated by FANR can be found in FANR-REG-24: 'Basic Safety Standard for Facilities and Activities Involving Ionizing Radiation.</p>	<p>تشمل "المواد الخاضعة للرقابة" المواد المشعة أو مصادر الإشعاع المؤين. (ورد التعريف الكامل للمواد الخاضعة للرقابة في لائحة الهيئة رقم FANR-REG-24 الخاصة بمعايير الأمان الأساسية للمرافق والأنشطة المتعلقة بالإشعاع المؤين).</p>

DECLARATION BY RESPONSIBLE PERSON	إقرار "الشخص المسؤول"
<p>- The declaration is to be signed by the Responsible Person or a person delegated in writing by the Responsible Person to sign the application.</p>	<p>- يجب أن يقوم "الشخص المسؤول"، أو الشخص المفوض كتابياً من قبل "الشخص المسؤول" بتوقيع الطلب.</p>
<p>- The responsible person must accept ultimate responsibility for the safety of the conduct of the Regulated Activity with Regulated Materials that is authorized by the licence. The responsible person is normally the CEO (Chief Executive Officer) of the entity.</p>	<p>- يجب أن يتحمل الشخص المسؤول قبول المسؤولية النهائية عن أمان النشاط الخاضع للرقابة مع المواد الخاضعة للرقابة والتي فوضت إليه بالترخيص. الشخص المسؤول عادة ما يكون الرئيس التنفيذي للشركة (المدير التنفيذي).</p>

For more information please contact us on:
Radiation Safety Department (RSD)
Federal Authority for Nuclear Regulation (FANR)
P.O. Box: 112021 - Abu Dhabi, UAE
Tel: +971 2 651 6644 +971 2 Fax: +971 2 651 6661
Email: fanr.licensing@fanr.gov.ae Website: www.fanr.gov.ae

لمزيد من المعلومات يرجى الاتصال بنا على:
إدارة الأمان الإشعاعي (RSD)
الهيئة الاتحادية للرقابة النووية (FANR)
ص.ب: 112021 - أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة
هاتف: +971 2 651 6644 فاكس: +971 2 651 6661
البريد الإلكتروني: fanr.licensing@fanr.gov.ae الموقع: www.fanr.gov.ae

<p>- The Responsible Person in relation to any Regulated Activity means the person:</p> <p>a. Having overall management responsibility including responsibility for the control and maintenance of the Regulated Material;</p> <p>b. Having overall control over who may use the Regulated Material; and</p> <p>c. In whose name the Regulated Material will be registered by FANR.</p>	<p>- فيما يتعلق بالأنشطة الخاضعة للرقابة ، فإن "الشخص المسؤول" هو الذي:</p> <p>(أ) يتولى عموماً المسؤوليات الإدارية الشاملة بما في ذلك مسؤولية الرقابة والحفاظ على المواد الخاضعة للرقابة.</p> <p>(ب) لديه سلطة عامة على مستخدمي المواد الخاضعة للرقابة، و</p> <p>(ج) يتم تسجيل المواد الخاضعة للرقابة باسمه لدى الهيئة.</p>
---	--

SECTION A: APPLICANT INFORMATION **الجزء أ: معلومات مقدم الطلب**

<p>- Organization: Provide the full legal name of the juridical person seeking to be licensed. If the organization that seeks to conduct the Regulated Activity is a part of a larger organization (for example, the Radiology Department of a hospital), the application needs to be in the name of the legal entity (the hospital), but the sub-entity (radiology department) should also be identified here. The licence would be issued in the name of the hospital.</p>	<p>- المؤسسة: كتابة الاسم القانوني للشخص الاعتباري الذي يسعى للحصول على ترخيص. إذا كانت المؤسسة ترغب في ممارسة النشاط الخاضع للرقابة كجزء من مؤسسة كبيرة (على سبيل المثال، قسم الأشعة لدى مستشفى)، يجب تسجيل الطلب باسم المؤسسة القانوني (المستشفى)، ويتم أيضاً تحديد الإسم الفرعي (قسم الأشعة). ويصدر الترخيص باسم المستشفى.</p>
<p>- Name and position of Responsible Person: See above.</p>	<p>- اسم ومنصب "الشخص المسؤول": الاطلاع على ما ورد أعلاه.</p>
<p>- Name of the authorized Contact Person regarding this application: This is a person who is fully familiar with the application and is authorized by the Responsible Person to liaise with FANR about the application and to supply authoritative information in support of the application. The Contact Person will frequently be the Radiation Protection Officer in the organization or another qualified expert.</p>	<p>- اسم "الشخص الذي يجب الاتصال به" فيما يتعلق بهذا الطلب: يكون هذا الشخص مملماً بالطلب ومخولاً من قبل "الشخص المسؤول" للقيام بالتنسيق مع الهيئة بشأن الطلب وتزويدها بالمعلومات الرسمية التي تدعم الطلب. وغالباً ما يكون "مسؤول الوقاية الإشعاعية" لدى المؤسسة أو أي خبير آخر مؤهل.</p>

SECTION B: INFORMATION ABOUT REGULATED ACTIVITIES AND REGULATED MATERIALS **الجزء ب: معلومات حول الأنشطة الخاضعة للرقابة والمواد الخاضعة للرقابة**

<p>What Regulated Activity involving Regulated Material are you applying to be licensed to conduct?</p> <p>The check-boxes are the Regulated Activities involving Regulated Material described in the Law on the Peaceful Uses of Nuclear Energy (Article 25).</p>	<p>ما هو النشاط الخاضع للرقابة المشتمل على مادة خاضعة للرقابة الذي تطلب الترخيص لممارسته؟</p> <p>تمثل حانات الاختيار الأنشطة الخاضعة للرقابة المشتملة على مواد خاضعة للرقابة الواردة في قانون الاستعمالات السلمية للطاقة النووية (المادة 25).</p>
---	---

<p>Note that an organization that uses Regulated Material is also responsible for the import/export and transport of the Regulated Material that the organization uses, even if the actual conduct of the importing or exporting or transportation is carried out by a contracted supplier. If import/export and transportation is part of the applicant's conduct, then those boxes should also be checked. A contracted supplier undertaking import/export and/or transportation will also need a licence for its activities on behalf of licensees. The 'using' organization that is licensed for import/export will need to seek a permit from FANR for each import, export arranged.</p>	<p>تكون المؤسسة التي تستخدم المواد الخاضعة للرقابة هي أيضاً مسؤولة عن استيراد/ تصدير ونقل المواد الخاضعة للرقابة التي تستخدمها، حتى إذا كان المورد المتعاقد معه هو من يقوم فعلياً بأنشطة الاستيراد أو التصدير أو النقل. إذا كانت أنشطة الاستيراد/ التصدير و النقل جزءاً من ممارسات طالب الترخيص، يجب تحديد ذلك في خانة الاختيار. سوف يحتاج المورد المتعاقد معه الذي يتولى أنشطة الاستيراد/ التصدير و/ أو النقل أيضاً إلى ترخيص لأنشطته نيابةً عن المرخص لهم. سوف تحتاج المؤسسة "المستخدمة" التي تم منحها ترخيص الاستيراد/ التصدير إلى تصريح من الهيئة لإجراء كل عملية استيراد/ تصدير.</p>
<p>What is the purpose of the Regulated Activity involving Regulated Material? The licence issued by FANR will restrict the applicant to conduct the Regulated Activities for the checked purpose. The applicant will be required to demonstrate appropriate expertise in management of safety for the purpose shown.</p>	<p>ما هو الغرض من النشاط الخاضع للرقابة المشتمل على مادة الخاضعة للرقابة؟ سوف يقيد الترخيص الصادر عن الهيئة طالب الترخيص بحدود الأنشطة الخاضعة للرقابة التي تم اختيارها. يجب على طالب الترخيص إثبات الخبرات الملائمة في إدارة الأمان للغرض المذكور.</p>

SECTION C –INVENTORY OF REGULATED MATERIAL **الجزء ج: حصر المواد الخاضعة للرقابة**

<p>Any licence for conduct of Regulated Activity using Regulated Material will require that the licence holder submit and keep up to date an inventory of Regulated Material. The Regulated Material in the inventory must be consistent with the definition of the Regulated Material in the Licence. Should the Licensee at any time wish to acquire other Regulated Material, they will need to apply for an amended licence. Use the List No.1 (Attached to the Application).</p>	<p>سوف يتطلب أي ترخيص لممارسة نشاط خاضع للرقابة باستخدام مادة خاضعة للرقابة من المرخص له تقديم حصر للمواد الخاضعة للرقابة وتحديثه. يجب أن تكون المواد الخاضعة للرقابة الواردة في الحصر متوافقة مع تعريف المادة الخاضعة للرقابة في الترخيص. ويجب أن يتقدم المرخص له بتعديل الترخيص في حال رغبته في الحصول على مادة أخرى خاضعة للرقابة لم يتم ذكرها. استخدم القائمة رقم 1، (المرفقة بالطلب).</p>
<p>FANR must be notified in advance of transfers of Regulated Material included in List No.1/ Group 3.</p>	<p>يجب أن يتم إخطار الهيئة مسبقاً عند نقل المادة الخاضعة للرقابة الواردة في القائمة رقم 1/ المجموعة 3.</p>
<p>Describe the Regulated Material that you would include in the licence. The licence issued by FANR will restrict the applicant to conduct Regulated Activity with the Regulated Material defined in this section. If the applicant seeks approval for import/export and transportation, FANR will license the applicant to conduct these Regulated Activities for the Regulated Material defined in this section. Individual permission for each import/export and transport will be required as a standard licence condition. The applicant will be required to demonstrate appropriate expertise in management of safety of the Regulated Material shown.</p>	<p>وصف المادة الخاضعة للرقابة التي ترغب في ترخيصها لممارسة النشاط الخاضع للرقابة. يقيد الترخيص الصادر عن الهيئة طالب الترخيص بالنشاط الخاضع للرقابة باستخدام المادة الخاضعة للرقابة المحددة في هذا الجزء. إذا كان طالب الترخيص يسعى للحصول على الموافقة على الاستيراد/ التصدير والنقل، سوف تمنحه الهيئة ترخيصاً لممارسة هذه الأنشطة الخاضعة للرقابة للمواد الخاضعة للرقابة المحددة في هذا الجزء. وسوف تحتاج كل عملية استيراد/ تصدير ونقل إلى تصريح خاص كشرط أساسي من شروط الترخيص. يجب على طالب الترخيص إثبات الخبرات الملائمة في إدارة الأمان للمادة الخاضعة للرقابة المذكورة.</p>

For more information please contact us on:
Radiation Safety Department (RSD)
Federal Authority for Nuclear Regulation (FANR)
P.O. Box: 112021 - Abu Dhabi, UAE
Tel: +971 2 651 6644 +971 2 Fax: +971 2 651 6661
Email: fanr.licensing@fanr.gov.ae Website: www.fanr.gov.ae

لمزيد من المعلومات يرجى الاتصال بنا على:
إدارة الأمان الإشعاعي (RSD)
الهيئة الاتحادية للرقابة النووية (FANR)
ص.ب: 112021 - أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة
هاتف: +971 2 651 6644 فاكس: +971 2 651 6661
البريد الإلكتروني: fanr.licensing@fanr.gov.ae الموقع: www.fanr.gov.ae

SECTION D: RADIATION PROTECTION ARRANGEMENTS

الجزء د: إجراءات الوقاية الإشعاعية

<p>In this section the applicant needs to provide a demonstration that the conduct of the Regulated Activities using the Regulated Material proposed in the application can be undertaken safely (see article 28 of the Law on Peaceful Uses of Nuclear Energy). This information will be subject to review and assessment by FANR and will be the principal basis for FANR's decision to issue a licence, a licence with conditions, or to refuse a licence.</p>	<p>يحتاج طالب الترخيص في هذا الجزء إلى إثبات إمكانية ممارسة الأنشطة الخاضعة للرقابة باستخدام المادة الخاضعة للرقابة المقترحة في الطلب بأمان (يرجى الاطلاع على المادة 28 من قانون الاستعمالات السلمية للطاقة النووية). سوف تخضع هذه المعلومات إلى تقييم ومراجعة الهيئة وسوف تكون الأساس الذي تصدر عليه الهيئة قرارها بالموافقة على إصدار الترخيص أو منح ترخيص مشروط أو رفض إصدار الترخيص.</p>
<p>The information supplied in this section will be assessed by FANR against the requirements set out in FANR-REG-24 "Basic Safety Standards for Facilities and Activities involving Ionizing Radiation".</p>	<p>سوف تقوم الهيئة بتقييم المعلومات الواردة في هذا الجزء وفقاً للمتطلبات الواردة في لائحة الهيئة رقم FANR-REG-24 بخصوص "معايير الأمان الأساسية للمرافق والأنشطة المتعلقة بالإشعاع المؤين".</p>
<p>Radiation Protection Programme: The applicant's radiation protection program shall be commensurate with the size and nature of the Regulated Activity being conducted and the nature of the Regulated Material. It must include all activities included in the application and account for all Regulated Material possessed from the time it is imported to when it is disposed of. Full detail of requirements for radiation protection can be found in FANR REG 24 Basic Safety Standards for Facilities and Activities involving Ionizing Radiation.</p>	<p>برنامج الوقاية الإشعاعية: يجب أن يتناسب برنامج الوقاية الإشعاعية الخاص بطالب الترخيص مع حجم وطبيعة النشاط الخاضع للرقابة الذي تتم ممارسته وطبيعة المادة الخاضعة للرقابة. كما يجب أن يتضمن كافة الأنشطة المدرجة ضمن الطلب وبيان بكافة المواد الخاضعة للرقابة ضمن حيازة طالب الترخيص من وقت استيرادها وحتى التخلص منها. يمكن الحصول على كافة متطلبات الوقاية الإشعاعية ضمن لائحة الهيئة رقم FANR-REG-24 بخصوص معايير الأمان الأساسية للمرافق والأنشطة المتعلقة بالإشعاع المؤين.</p>
<p>This programme should be updated on a regular basis and include;</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Management structure. Organization chart, names and chain of reporting.▪ The radiation protection responsibilities. Of each person in the safety structure.▪ A program of education and training. Scope of training program for all relevant employees and repetition of training, and how this will be documented. <p>Note: If there are ancillary staff or workers who could frequent the area, (e.g. cleaning staff, maintenance workers, nurses, etc.) these individuals must also receive training so they know how to accomplish their assigned tasks without risk of exposure/contamination from radioactive material in the area.</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Local rules and supervision Describe procedures when using the Regulated Material	<p>يجب أن يتم تحديث هذا البرنامج بصفة دورية على أن يتضمن ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ الهيكل الإداري. الهيكل التنظيمي والأسماء والتدرج الوظيفي▪ مسؤوليات الوقاية الإشعاعية. مسؤولية كل شخص في هيكل الأمان▪ برنامج التعليم والتدريب. مجال برنامج التدريب لكافة الموظفين المعنيين وإعادة التدريب وكيفية توثيق ذلك <p>ملاحظة: في حال وجود موظفين أو عاملين قد يترددون على المنطقة (كعمال النظافة أو الصيانة أو الممرضات وغيرهم)، يجب أن يتلقوا تدريباً ليتعرفوا على كيفية أداء أعمالهم بدون التعرض لمخاطر التعرض الإشعاعي/ أو التلوث بالمواد المشعة في المنطقة.</p> <ul style="list-style-type: none">▪ القوانين المحلية والإشراف. وصف الإجراءات عند استخدام المواد الخاضعة للرقابة.

For more information please contact us on:
Radiation Safety Department (RSD)
Federal Authority for Nuclear Regulation (FANR)
P.O. Box: 112021 - Abu Dhabi, UAE
Tel: +971 2 651 6644 +971 2 Fax: +971 2 651 6661
Email: fanr.licensing@fanr.gov.ae Website: www.fanr.gov.ae

لمزيد من المعلومات يرجى الاتصال بنا على:
إدارة الأمان الإشعاعي (RSD)
الهيئة الاتحادية للرقابة النووية (FANR)
ص.ب: 112021 - أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة
هاتف: +971 2 651 6644 فاكس: +971 2 651 6661
البريد الإلكتروني: fanr.licensing@fanr.gov.ae الموقع: www.fanr.gov.ae

<ul style="list-style-type: none">▪ Controlled or supervised areas. Describe plans to restrict access to work involving Regulated Material.▪ The program of workplace monitoring. Describe plans to monitor the workplace including management of instruments used.▪ Arrangement for individual dose monitoring. Describe who/ what company will provide dosimetry service, and dose report frequency to FANR.▪ A safety assessment. An assessment of the nature and extent of the radiation hazards that may be encountered in the course of work. Such assessments may be provided by qualified experts and may draw upon generic assessments relating to the type of Regulated Material involved.▪ An emergency plans. Commensurate with the reasonably foreseeable incidents and accidents derived from the safety assessment.▪ Arrangements for protection of patients. In Regulated Activity involving medical exposure.▪ Quality assurance and process improvement. QA of routines, handling of Regulated Material and radiation detection instruments, etc. For Regulated Activity involving medical exposure, describe the arrangements for calibration of sources used, and arrangements for clinical dosimetry and quality assurance.	<ul style="list-style-type: none">▪ المناطق الخاصة للرقابة أو الإشراف. وصف خطط تقييد الدخول بالنسبة للمناطق التي تستخدم المواد الخاصة للرقابة.▪ برنامج مراقبة مكان العمل. وصف خطط مراقبة مكان العمل بما في ذلك إدارة الأجهزة المستخدمة.▪ إجراءات رصد الجرعة الفردية. تسمية الجهة التي سوف تقوم بتوفير خدمات قياس الجرعة وتزويد الهيئة بتقرير الجرعات بشكل دوري.▪ تقييم الأمان. تقييم لطبيعة ومدى مخاطر الإشعاع الذي قد يتم التعرض له أثناء أداء العمل. يقوم خبراء ذوي كفاءة بإجراء هذا التقييم حيث يمكنهم بناء ذلك على أساس تقييمات عامة تتعلق بنوع المادة الخاضعة للرقابة ذات الصلة.▪ خطط الطوارئ. تناسب مع الحوادث المحتملة والتي تم استنتاجها بناءً على تقييم الأمان.▪ إجراءات وقاية المرضى. بالنسبة للأنشطة الخاضعة للرقابة المتعلقة بالتعرض الطبي.▪ ضمان الجودة وتطوير الإجراءات. ضمان جودة الإجراءات وتداول المواد الخاضعة للرقابة وأجهزة الكشف عن الإشعاع وغيرها. وفيما يتعلق بالتعرض الطبي، وصف إجراءات معايرة المصادر المستخدمة وقياس الجرعات الطبية وضمان الجودة.
<p>Radiation Protection Officer (RPO):</p> <ul style="list-style-type: none">- It is generally expected that the Radiation Protection Program will be overseen by one or more persons appointed by the organization and given the powers and authority to act as Radiation Safety Officers. Provide the name and qualifications of the RPO (s), with contact information including mailing address, phone number and e-mail address.- Attach a delegation of authority statement for the RPO from the applicant's management.- The individual designated as RPO must have training and experience in the handling of the radioactive material(s) and the use(s) requested. The individual listed as the RPO in an industrial setting for a gauge would have different training and experience from the individual listed for a large hospital.- Appointment of a person as the RPO does not take the ultimate responsibility for safety from the Responsible Person.	<p>مسؤول الوقاية الإشعاعية (RPO):</p> <ul style="list-style-type: none">- من المتوقع عموماً أن يتولى الإشراف على برنامج الوقاية الإشعاعية شخص أو أكثر تعيينه المؤسسة حيث تمنحه السلطات والصلاحيات للتصرف بصفته مسؤول الأمان الإشعاعي. كتابة اسم مسؤول/ مسؤولي الوقاية الإشعاعية ومؤهلاته وبيانات الاتصال به متضمناً ذلك العنوان البريدي والهاتف والبريد الإلكتروني.- إرفاق رسالة بتفويض الصلاحيات لمسؤول الوقاية الإشعاعية من إدارة طالب الترخيص.- يجب أن يتمتع مسؤول الوقاية الإشعاعية بالخبرة والتدريب اللازمين لتداول المواد المشعة والاستخدام المطلوب. يجب أن يكون لدى الشخص الذي يعمل بصفة مسؤول الوقاية الإشعاعية في مجال القياسات الصناعية تدريباً وخبرةً مختلفة عن تلك التي يتمتع بها الشخص الذي يعمل في مستشفى كبير.- لا يعني تعيين شخص ليكون مسؤول الأمان الإشعاعي أن يتولى المسؤولية النهائية عن الأمان بدلاً من الشخص المسؤول.

For more information please contact us on:
Radiation Safety Department (RSD)
Federal Authority for Nuclear Regulation (FANR)
P.O. Box: 112021 - Abu Dhabi, UAE
Tel: +971 2 651 6644 +971 2 Fax: +971 2 651 6661
Email: fanr.licensing@fanr.gov.ae Website: www.fanr.gov.ae

لمزيد من المعلومات يرجى الاتصال بنا على:
إدارة الأمان الإشعاعي (RSD)
الهيئة الاتحادية للرقابة النووية (FANR)
ص.ب: 112021 - أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة
هاتف: +971 2 651 6644 فاكس: +971 2 651 6661
البريد الإلكتروني: fanr.licensing@fanr.gov.ae الموقع: www.fanr.gov.ae

<p>Facilities and Equipment: Describe the locations where Regulated Material will be used and stored within the applicant's facilities or if it will be mobile. The layout of the Facility or drawings, if provided, should clearly indicate use and storage areas and must include description of shielding and also any radioactive waste storage areas if waste will accumulate on the licensed site. Physical features and engineering controls (e.g. fume hoods, sinks, interlocks, etc.) used in the radiological operation should also be described and annotated on such plans or drawings. A laboratory using open sources needs a thorough description.</p>	<p>المرافق والمعدات: وصف الأماكن التي سيتم استخدام وتخزين المواد الخاضعة للرقابة فيها ضمن مرافق طالب الترخيص سواء كانت ثابتة أو متحركة. يجب الإشارة بوضوح إلى أماكن الاستخدام والتخزين في المخططات والرسومات ويجب أن تتضمن التدرج و مناطق تخزين النفايات المشعة في حال تراكم المخلفات في الموقع المرخص. يجب أيضاً وصف وشرح الصفات الفيزيائية وأدوات التحكم الهندسي (مثل التصريف، احتواء الغازات والأقفال وغيرها) المستخدمة في التشغيل الإشعاعي في هذه المخططات والرسومات. كما يجب توفير وصف مفصل حول المختبرات التي تستخدم المصادر المفتوحة.</p>
<p>Arrangements to maintain control of radioactive sources: Describe the arrangements to prevent unauthorized access to the radioactive source and to prevent damage of the source through external influence or fire, for example safety system, locks, restricted access, and warning signs.</p>	<p>إجراءات التحكم برقابة المصادر المشعة: وصف إجراءات حظر دخول غير المصرح لهم للوصول للمصدر المشع ومنع تعرضه للضرر جراء التأثيرات الخارجية أو الحرائق باستخدام أنظمة الأمان والأقفال والدخول المقيد ولوحات التحذير.</p>
<p>Arrangement of Transportation of Radioactive Material: The applicant must describe its arrangements for the transport of all the Radioactive Material that it proposes to use. If the applicant proposes to carry out transport directly, the applicant must declare the vehicle registration certificate, vehicle model, driver license and copy of passport and visa, evidence of driver's training.</p>	<p>إجراءات نقل المادة المشعة: يجب أن يصف طالب الترخيص ترتيباته المقترحة فيما يخص نقل كافة المواد الخاضعة للرقابة. فإذا اقترح طالب الترخيص تنفيذ النقل مباشرة، فعليه تقديم بيانات حول شهادة تسجيل المركبة ونوع المركبة ورخصة السائق ونسخة من جواز سفره والإقامة وصورة من شهادة تدريب السائق.</p>
<p>Waste Disposal/Management: Large facilities with multiple licenses, broad scope licensees and certain medical facilities may have a waste storage area for holding short half-life radioactive material for decay. Other methods of waste management may be to return the material to the provider or manufacturer or to contract directly with a disposal facility. The method(s) to be used by the applicant must be described in detail.</p>	<p>التخلص من/ معالجة النفايات: قد تشمل المرافق الكبيرة التي لديها تراخيص متعددة ونطاق واسع من الأنشطة وكذلك بعض المرافق الطبية التي لديها مناطق مخصصة لتخزين نفايات المواد المشعة ذات العمر النصفى القصير للإضمحلال. قد تكون الطرق الأخرى للتصرف في النفايات هي إعادة المواد إلى المورد أو الشركة المصنعة أو التعاقد مباشرة مع مرافق التخلص من النفايات. يجب ذكر الطريقة التي يستخدمها طالب الترخيص بالتفصيل.</p>

**APPLICATION FOR A LICENCE TO
CONDUCT 'REGULATED ACTIVITY'
USING 'REGULATED MATERIALS'**

**طلب ترخيص لممارسة "نشاط
خاضع للرقابة" لإستخدام "مواد
خاضعة للرقابة"**

This form is for use by juridical persons, whether in the government or private sectors, to apply for a Licence under the UAE Law on the Peaceful Uses of Nuclear Energy (Federal Law By Decree No. 6 of 2009) to conduct Regulated Activity with Regulated Material (see section B of this form). Applicants should refer to the "FANR Guide: Applying for a Regulated Materials Licence" and FANR-REG-24 "Basic Safety Standards for Facilities and Activities Involving Ionizing Radiation" when completing this form.

يستخدم هذا الطلب من قبل الأشخاص الاعتباريين سواء بالقطاع الحكومي أو الخاص للتقدم بطلب ترخيص بموجب قانون دولة الإمارات العربية المتحدة بشأن الإستعمالات السلمية للطاقة النووية (مرسوم بقانون إتحادي رقم 6 لسنة 2009) لممارسة نشاط خاضع للرقابة لإستخدام مادة خاضعة للرقابة (انظر الجزء ب من هذا النموذج). يجب على طالب الترخيص الرجوع إلى دليل الهيئة الإتحادية للرقابة النووية عند التقدم للحصول على ترخيص مواد خاضعة للرقابة، ولائحة الهيئة رقم 24 FANR "معايير الأمان الأساسية للمرافق والأنشطة التي تتضمن الإشعاعات المؤينة" عند تعبئة هذا النموذج.

Declaration

إقرار

I declare that the information contained in the application, including attachments, is complete and correct to the best of my knowledge. *(To be signed by the Responsible Person or a person demonstrated to be authorized by the Responsible Person.)*

أقر بأن جميع المعلومات الواردة بهذا الطلب، ومرفقاته كاملة وصحيحة.

(يوقع من قبل الشخص المسؤول أو من يفوضه)

Name and Title:

الاسم والوظيفة:

Signature

التوقيع

Date

التاريخ

FANR USE ONLY

Application No.

Received by:

Date:

For more information please contact us on:
Radiation Safety Department (RSD)
Federal Authority for Nuclear Regulation (FANR)
P.O. Box: 112021 - Abu Dhabi, UAE
Tel: +971 2 651 6644 +971 2 Fax: +971 2 651 6661
Email: fanr.licensing@fanr.gov.ae Website: www.fanr.gov.ae

لمزيد من المعلومات يرجى الاتصال بنا على:
أدارة الأمان الاشعاعي (RSD)
الهيئة الاتحادية للرقابة النووية (FANR)
ص.ب: 112021 - أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة
هاتف: +971 2 651 6644 فاكس: +971 2 651 6661
البريد الإلكتروني: fanr.licensing@fanr.gov.ae الموقع: www.fanr.gov.ae

A. APPLICANT INFORMATION

أ. معلومات مقدم الطلب

Legal Name of Organization:				الاسم القانوني للمؤسسة:
Location of organization:				موقع المؤسسة:
Mailing Address:				العنوان البريدي:
Telephone:		الهاتف:	Fax:	الفاكس:
E-mail				البريد الإلكتروني:
Website:				الموقع الإلكتروني:

Responsible Person				الشخص المسؤول
Position:				الوظيفة
Telephone:				الهاتف:
Fax:				الفاكس:
Mobile:				الهاتف المحمول:
E-mail:				البريد الإلكتروني:

Contact Person:				مسؤول الاتصال:
Telephone:				الهاتف:
Fax:				الفاكس:
Mobile:				الهاتف المحمول:
E-mail:				البريد الإلكتروني:

Required Documents المستندات المطلوبة:

- Government Agencies:	- الهيئات الحكومية:		
1. Copy of the establishing legislation, decree etc	1. نسخة من قانون أو مرسوم التأسيس، الخ		
- Private Companies:	- الشركات الخاصة:		
1. Trading licence	1. الرخصة التجارية		
2. Membership of chamber of commerce and industry	2. شهادة عضوية غرفة التجارة والصناعة		
3. Passport copy with residence visa for persons listed in the application	3. نسخة من جواز السفر وتأشيرة الإقامة للأشخاص المذكورين بالطلب		

B – INFORMATION ABOUT REGULATED ACTIVITIES AND REGULATED MATERIALS **ب. معلومات حول الأنشطة الخاضعة للرقابة والمواد الخاضعة للرقابة**

What Regulated Activities involving Regulated Materials are you applying to be licensed to conduct? (Check more than one if applicable) **ما هو النشاط الخاضع للرقابة المشتمل على مادة خاضعة للرقابة والذي نطلب الترخيص لممارسته؟ (اختر أكثر من نشاط إن وجد)**

B.1- Regulated Activity: **ب.1- النشاط الخاضع للرقابة:**

Possession, use, manufacture or handling <input type="checkbox"/>	تملك، استخدام، إنتاج أو تداول <input type="checkbox"/>	Import/Export <input type="checkbox"/>	الاستيراد/ التصدير <input type="checkbox"/>
Transport <input type="checkbox"/>	التخلص <input type="checkbox"/>	Storage <input type="checkbox"/>	تخزين <input type="checkbox"/>

B.2- What is the purpose of the Regulated Activity involving Regulated Material? **ب.2 - ما هو الغرض من استخدام النشاط الخاضع للرقابة المشتمل على مادة خاضعة للرقابة؟**

Diagnostic Radiology <input type="checkbox"/>	التصوير الإشعاعي التشخيصي <input type="checkbox"/>	Nuclear Medicine <input type="checkbox"/>	الطب النووي <input type="checkbox"/>	Radiotherapy <input type="checkbox"/>	العلاج الإشعاعي <input type="checkbox"/>
Industrial Radiography <input type="checkbox"/>	التصوير الإشعاعي الصناعي <input type="checkbox"/>	Gauges <input type="checkbox"/>	المقاييس <input type="checkbox"/>	Inadiator <input type="checkbox"/>	التشعيع <input type="checkbox"/>
Medicine/ Dental <input type="checkbox"/>	طبي/ الأسنان <input type="checkbox"/>	Well Logging <input type="checkbox"/>	سير الآبار <input type="checkbox"/>	Security Screening <input type="checkbox"/>	التفتيش الأمني <input type="checkbox"/>
Training <input type="checkbox"/>	التدريب <input type="checkbox"/>	Research/ Education <input type="checkbox"/>	الأبحاث/ التعليم <input type="checkbox"/>	أخرى (الرجاء التحديد)	
Other (Specify)					

C.2- Table No. (2): Equipments Associated with Radioactive Materials. ج.2- جدول رقم (2): الأجهزة المرتبطة بالمواد المشعة

Make an inventory list of Equipments/ Devices or Containers that might contain radioactive Materials.
Include and mark with an asterisk (*) additional Equipments/ Devices or Containers containing Radioactive Materials in your possession at any given time.
(Attach certificate for each equipment)

احصر قائمة المعدات/ الأجهزة/ أو الحاويات التي يمكن أن تحتوي على مواد مشعة والتي يشملها نشاطك الحالي.
أضف وضع علامة (*) على أي معدات/ أجهزة/ أو حاويات إضافية يمكن أن تكون بحوزتك في أي وقت من الأوقات.
(أرفق الشهادة الخاصة بكل جهاز)

اسم الجهاز Name of Equipments	رقم موديل Model No.	الرقم التسلسلي Serial No.	النشاط التصميمي الأقصى Max. Design Activity	مادة التدريع Shielding Material	الشركة المصنعة والدولة Manufacturer & Country	المجموعة/ البند (استخدم القائمة 1) Group/ Item (Use List No 1)

C.3- Table No. (3): Radiation Generators ج.3- جدول رقم (3): مولدات الأشعة

Make an inventory list of Generators included in the present license.
Include and mark with an asterisk (*) additional Generators that might be in your possession at any given time.

احصر قائمة المولدات التي يشملها نشاطك الحالي.
أضف وضع علامة (*) على أي مولدات يمكن أن تكون بحوزتك في أي وقت من الأوقات.

الشركة المصنعة والدولة Manufacturer & Country	رقم موديل Model No.	الرقم التسلسلي Serial No.	الطاقة القصوى Maximum Power		الموقع (حدد إذا كان الموقع ثابت / متحرك) Location (indicate fixed/mobile)	المجموعة/ البند (استخدم القائمة 1) Group/ Item (Use List No 1)
			KVp	mA		

**D- RADIATION PROTECTION
ARRANGEMENTS.**

د. اجراءات الوقاية الاشعاعية

D.1: Radiation protection program:
(Attach required information)

د1: برنامج الوقاية الإشعاعية:
(أرفق المعلومات المطلوبة)

D.2: Radiation protection officer: (Provide training,
experience, and designation of individual by management)

د2: مسئول الوقاية الإشعاعية: (أرفق المؤهلات، الخبرات
والتدريب للشخص المسمى من قبل الإدارة)

D.3: Facilities and Equipments: (Attach drawings, layout of
the facility, and other information as applicable)

د3: المنشآت و الأجهزة: (أرفق الرسومات والمخططات و أية
معلومات أخرى)

D.4: Program to ensure control of sources: (Attach
required information)

د4: برنامج ضمان مراقبة المصادر: (أرفق المعلومات
المطلوبة)

D.5: Arrangement for Transportation:
(Attach required information)

د5: ترتيبات عملية لنقل:
(أرفق المعلومات المطلوبة)

D.6: Waste Disposal/Waste Management: (Attach
information describing methods to be used)

د6: التخلص من النفايات / معالجة النفايات: (أرفق معلومات
حول الطرق التي تستخدم في التخلص ومعالجة النفايات)

KIND OF REGULATED MATERIALS		نوع المادة الخاضعة للرقابة
Please indicate the kind of Regulated Material to be dealt with in the table C.1, C.2 & C.3.		الرجاء تحديد نوع المادة الخاضعة للرقابة التي سيتم التعامل معها وإدراجها بالجدول ج.1، ج.2 و ج.3.
LIST No. 1		
GROUP	ITEM	KIND OF REGULATED MATERIAL
1	1	Sealed source for calibration purposes of activity of 40 MBq or less
	2	Sealed source in a fully enclosed analytical device
	3	Sealed source with activity of 400 MBq or less in a fixed gauge
	4	Sealed source in a blood irradiator
	5	Sealed source in a bone densitometer
	6	Sealed source that: (a) is in storage and awaiting disposal; and (b) has a nuclide with a maximum activity of not more than 10 ³ times the amount mentioned in Schedule 1 of FANR REG 24 (exemption levels) for that nuclide
	7	Unsealed source, or source, in a laboratory or premises, having nuclides with a maximum activity of no more than 100 times the amount mentioned in Schedule 1 of FANR REG 24 (exemption levels) for that nuclide
	8	Unsealed source, or sources, in a laboratory or premises, having nuclides such that when the maximum activity of each nuclide in the source, or sources, is divided by the amount mentioned for that kind of nuclide in Schedule 1 of FANR REG 24, the total of the results for all nuclides in the source, or sources, is not more than 100
	9	Mammographic x-ray unit
	10	Conventional dental x-ray unit
	11	X-ray unit used for bone densitometry
	12	X-ray unit used for veterinary radiography
	13	Fully enclosed x-ray analysis unit
	14	Baggage inspection x-ray unit
	15	Backscatter X ray scanner for security screening
	16	Mobile or portable medical x-ray unit
GROUP	ITEM	KIND OF REGULATED MATERIAL
2	17	Sealed source for calibration purposes of activity of more than 40 MBq
	18	Sealed source in a partially enclosed analytical device
	19	Sealed source of activity of more than 400 MBq in a fixed gauge
	20	Sealed source in a mobile gauge
	21	Sealed source for medical or veterinary diagnostic nuclear medicine use
	22	Unsealed source, or sources, in a laboratory or premises, having nuclides such that when the maximum activity of each nuclide in the source, or sources, is divided by the amount mentioned in Schedule 1 of FANR REG 24 for that kind of nuclide, the total of the results for

all nuclides in the source, or sources, is more than 100 but not more than 10 000

CONTINUE LIST No. 1

GROUP	ITEM	KIND OF REGULATED MATERIAL
2	23	Unsealed sources used for tracer studies
	24	Industrial radiography x-ray unit
	25	Fixed medical x-ray unit, including a unit used for fluoroscopy, tomography and chiropractic radiography
	26	Partially enclosed x-ray analysis unit
	27	Medical therapy simulator
	28	Particle accelerator with a beam energy of > 1Mev or capable of producing neutrons
	29	Irradiator containing more than 10^{23} Bq of Radioactive Material
30	Irradiator containing more than 10^{23} Bq of Radioactive Material where shielding is not an integral part of its construction or where the shielding does not prevent a person from being exposed or with a source that is not inside the shielding during operation	
31	CT scanner	

GROUP	ITEM	KIND OF REGULATED MATERIAL
3	32	Sealed source for industrial radiography
	33	Sealed source for medical and veterinary radiotherapy
	34	Sealed source in a bore logger
	35	Sealed source of Radioactive Material not mentioned in another item
	36	Unsealed source, or sources, in a laboratory or premises, having nuclides such that when the maximum activity of each nuclide in the source, or sources, is divided by the amount mentioned in Schedule 1 of FANR REG 24 for that kind of nuclide, the total of results for all nuclides in the source, or sources, is more than 10 000 but not more than 1 000 000
	37	Medical or veterinary radiotherapy unit
	38	Facility for the production, processing, use, storage, management, or disposal of unsealed sources such that when the maximum activity of each nuclide in the source, or sources, is divided by the amount mentioned in Schedule 1 of FANR REG 24 for that kind of nuclide, the total of results for all nuclides in the source, or sources, is more than 10^6
	39	Facility for the production, processing, use, storage, management, or disposal of sealed sources such that when the maximum activity of each nuclide in the source, or sources, is divided by the amount mentioned in Schedule 1 of FANR REG 24 for that kind of nuclide, the total of results for all nuclides in the source, or sources, is more than 10^9